



AU PALAIS DES CONGRES DU 12 AU 15 MARS DERNIERS

## EXPO-HABITAT 87: UNE PREMIÈRE EXPÉRIENCE CONCLUANTE

Hull - Le salon sur l'habitation de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ), région de l'Outaouais, présentait plusieurs nouveautés cette année.

par SYLVAIN DUPRAS

Au lieu d'un centre commercial, le salon se déroulait au Palais des Congrès de Hull, un endroit idéal pour un tel événement, et le salon était connu sous le vocable "Expo-habitat 87". De plus, le salon réunissait plus du double d'exposants de 1986, soit plus de 75.

Ainsi, du 12 au 15 mars, pas moins de 20,000 visiteurs, l'objectif qui était fixé, se sont présentés à Expo-habitat 87 afin, surtout, d'obtenir de l'information sur tout ce qui touche l'habita-

tion, allant de la décoration, à la construction, au prêt hypothécaire, en passant par tous les accessoires touchant l'habitation.

"On est très satisfait du déroulement du salon, et un sondage maison auprès des exposants nous indique que ceux-ci aussi sont très satisfaits du salon et qu'ils sont prêts à majorité à renouveler l'expérience l'an prochain. Les commentaires des visiteurs sont aussi très positifs", commentait à Hebdomicile M. Daniel Schanck, directeur général par intérim de l'APCHQ, région de l'Outaouais.

Les 75 exposants occupaient plus de 140 espaces d'Expo-Habitat 87, et le coordonnateur du salon, M. Louis Langlois de Québec, se disait satisfait du déroulement.

"Un post mortem

avec les exposants aura lieu bientôt afin de bien évaluer l'impact d'Expo-habitat 87", ajoutait M. Schanck en indiquant que le salon avait nécessité un budget variant entre 100,000\$ et 125,000\$.

### Départs

Par ailleurs, après avoir occupé le poste de directeur général de l'APCHQ de l'Outaouais pendant 17 mois, Lise Laflamme a remis sa démission le 4 mars dernier afin "de

réorienter sa carrière". Le poste devrait être comblé d'ici la mi-avril.

De plus, le président de l'APCHQ de l'Outaouais, Bruno Michaud, a aussi quitté ses fonctions le 3 mars dernier. Le président ex-officio, M. Denis Mineault, terminera le mandat de M. Michaud.

Selon M. Schanck, ces deux démissions ne sont pas liées. "Lise Laflamme a travaillé très fort pour l'APCHQ et elle a décidé de réorienter sa carrière. Nous la félicitons pour tout ce qu'elle a fait pour notre organisme au cours des derniers mois", disait M. Schanck.



Une vue d'ensemble des exposants d'Expo-Habitat 87 au Palais des Congrès de Hull.

(PHOTOS: Sylvain Dupras)

# HEBDOMICILE

QUEBEC - ONTARIO

OUTAOUAIS

86,503 FOYERS

## PRIX HABITAS DU GALA DE L'HABITATION

## Gatineau et Hull en nomination pour la municipalité de l'année

Les villes de Gatineau et de Hull sont en nomination pour l'attribution du prix Habitas pour la municipalité de l'année qui sera remis lors du Gala de l'Habitation organisé par la Chambre de commerce de Montréal et qui se déroulera au Grand Hôtel de Montréal le vendredi 27 mars prochain.

par SYLVAIN DUPRAS

Ville Lorraine et Québec sont aussi en nomination pour ce titre. Pour être admissible à ce concours, les municipalités devaient répondre des critères des établis.

"On veut rendre hommage à la municipalité qui s'est la plus distinguée au niveau de l'habitation", disait d'abord Marie-France Cardin de la Chambre de commerce de Montréal, lors d'un entretien téléphonique qu'elle accordait à Hebdomicile vendredi dernier.

Parmi les principaux critères d'admissibilité, on retrouve l'ampleur de l'action de la municipalité par rapport à sa taille, le coefficient de difficulté (l'attrait, la difficulté de développement, et autres), le niveau d'analyse des besoins, l'originalité des moyens d'intervention, les programmes de promotion, et autres.

"Les municipalités sont évaluées en tenant compte qu'elles doivent répondre aux besoins de la population, créer un milieu de vie de qualité, et s'assurer que le développement du territoire se fasse selon les aspirations et le choix de la collectivité locale", poursuivait Mme Cardin.



C'EST BON DE CONNAÎTRE DES CONNAISSEURS.



Services Immobilier Royal LePage Ltée

Toutes les neuf minutes Royal LePage vend une maison quelque part au Canada.

AYLMER  
684-2260

BUCKINGHAM  
986-3187

GATINEAU  
663-1222

GATINEAU  
561-0223

HULL  
770-9221

WAKEFIELD  
459-2383

**LE BILLET DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.**



par M. Gerald Sauvé

Rappelez-vous que "l'habit ne fait pas le moine". Il faut faire preuve de souplesse quand on fait la chasse aux maisons et se résigner parfois à certaines concessions.

N'amenez pas vos enfants ou votre chien quand vous allez faire

cette visite et ne vous croyez pas à une réception mondaine. Vous examinez une maison, pas ses propriétaires, et il n'est pas à propos de vexer ceux-ci en formulant des critiques sur leur bien.

Ne faites pas semblant de ne pas être

# Comment acheter une maison (5 de 5)

intéressé par une maison que vous aura montrée votre courtier, pour essayer ensuite de transiger directement.

Vous vous rendez un mauvais service à tous deux. Le propriétaire a des obligations juridiques envers le courtier qui a inscrit la maison dans ses fiches et qui vous l'a signalée le pre-

**CENTRE D'ASPIRATEURS GATINEAU**  
(VACUUM CENTRE)

- Vente d'aspirateurs neufs ou usagés
- Réparations et pièces pour la plupart des aspirateurs résidentiels et commerciaux

**SPECIALISTE EN SYSTEME CENTRAL**  
Air Stream - Hoover - Singer ou autres marques RENOMMEES

Oscar Champagne prop. 568-7181  
426 rue Principale, coin Ave. Gatineau

**PLANCHERS DE BOIS FRANC ET PARQUETERIE**

**VENTE ET INSTALLATION**  
(Vieux planchers remis à neuf)  
Chêne, frêne, érable, pin, merisier, cerisier, noyer

**BO-Parquets**  
OUTAOUAIS INC.

Paul E. Tassé, prop.  
30 années d'expérience  
**663-1710**  
865 boul. Maloney E., Gatineau

**PLANCHERS DE BOIS FRANC**

Vente et service d'installation  
Sablage et rénovation de planchers  
Une vaste sélection et une qualité incomparable

Venez voir notre salle de montre

- bois franc (parquets et languettes)
- produits Polyur et teintures
- revêtement mural
- tapisserie

**LES PLANCHERS DE BOIS FRANC**  
**R.B. LEBLANC**

140 Edmonton, Hull, Parc Industriel 770-4114

**AGENTS DU MOIS**

COMMERCIAL	RESIDENTIEL			
 Colette Labelle HULL	 Paul de Broeck GATINEAU	 Robert W. Laroché HULL	 Normand Coulombe AYLMER	 Jean-Daniel Clément BUCKINGHAM

Monsieur Gilles Lauzon, président des Immeubles G.R. Lauzon Inc. est heureux de présenter à la population de l'Outaouais, les agents qui se sont spécialement distingués, en atteignant le plus haut volume de ventes pour le mois de FEVRIER 1987



**SUPER SPÉCIAL**

**3 JOURS SEULEMENT**  
Jeudi - Vendredi - Samedi

**Charlot pour four micro-ondes**

Très pratique sur roulettes, espace de rangement 2 portes. Fini mélamine blanc, 32" de haut.

**89.95**

**AUCUN INTÉRÊT**

POUR 6 MOIS  
Renseignez-vous!

**Four à micro-ondes**

**CITIZEN**

**BAS PRIX!**

**\$278**

- Cuisson en 2 phases • Décongélation auto.
- Commande à touches • Minuterie de 100 min.
- 10 niveaux d'intensité • Horloge numérique
- Peut-être utilisé en dessous du comptoir (matériel pour montage en sus)
- Fini blanc • 0.5 pi. cu.

**POSSIBILITÉ DE CRÉDIT**





**SUPER SPÉCIAUX À NE PAS MANQUER!**

**MOBILIER DE CHAMBRE**  
4 MORCEAUX  
FINI PIN OU AMANDE  
INCROYABLE  
LIVRE **\$398.**

**SUPER ACHAT MOBILIER DE CUISINE**  
5 MORCEAUX  
COLONIAL  
FINI MUSCADE **\$399.**

**HOTPOINT LAVEUSE et SECHEUSE**  
BLANC - LIVRE  
Seulement **\$999<sup>95</sup>**

**Woodhouse**

**GATINEAU** 110 boul. Gréber 561-0610

**VANIER** 81 Montreal Road 745-1521

**Pensez Meubles Pensez Woodhouse**

miér. De plus, vous perdez un bon négociateur. Il va de son intérêt de parvenir à un accord satisfaisant pour tout le monde.

Vous pourrez vous apercevoir que votre courtier est précieux, même si vous savez reconnaître la différence entre un toit à double pente et mansardé. Il vous facilitera non seulement l'achat de la maison, mais de plus, vous saurez qu'a-

vec son assistance, vous dépenserez votre argent avec plus de sagacité et vous et votre famille pourrez vivre heureux dans la maison que vous aurez acquise.

**Prenez des notes quand vous visitez:**

Votre courtier vous montrera sans doute plusieurs maisons, après avoir enregistré votre demande. Si vous ne prenez pas de notes, vous êtes sus-

ceptible d'oublier où se trouve telle maison, sa taille, son état ou son prix. Il est sage d'inscrire ces données après chaque visite, avec des remarques et d'enregistrer le tout au fur et à mesure. Il est particulièrement opportun de le faire quand c'est l'épouse qui effectue les recherches et que le mari se contente de venir voir ce qu'elle croit pouvoir convenir à la famille.

**N'oubliez pas:**

Vous achetez votre maison, pas un immeuble quelconque. On peut éprouver bien des joies à être propriétaire, surtout quand on s'y prépare à l'avance, comme il faut. La façon la plus efficace et la plus satisfaisante de trouver ce que l'on cherche consiste à entrer dans le bureau de son courtier et de lui dire à quoi l'on pense. Soyez franc

et ouvert. Plus il en saura sur votre famille, vos goûts personnels et vos moyens, plus il sera en mesure de vous apporter son assistance. Ayez confiance en lui. Il a probablement des années d'expérience et des cours spéciaux sur l'immeuble, qui lui a sans doute donné sa formation. Il s'intéresse aux problèmes de la communauté et participe à sa vie. Il appartient à la Chambre d'Immeuble de l'Outaouais Inc. et à l'Association provinciale et à l'Association canadienne de l'Immeuble.

**MARS, C'EST LE MOIS HARDING CHEZ TAPIS VILLENEUVE**



M. Guy Ferragne

C'est vrai. Les tapis de qualité Harding dont le style, les couleurs et les motifs sont déjà célèbres, vous sont offerts à prix fort économiques. Pendant une période limitée, vous pouvez choisir n'importe quel tapis Harding en inventaire et réaliser des économies substantielles. Si vous songez à de nouveaux tapis, n'achetez rien avant d'avoir consulté Guy.



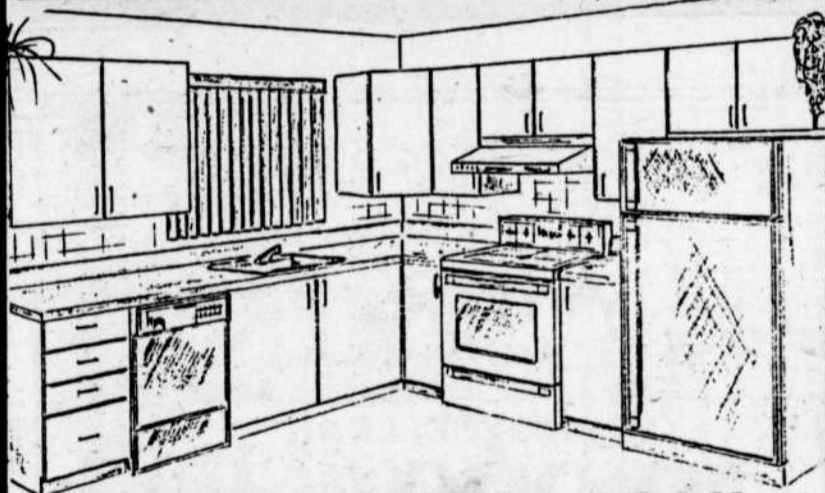
**LES TAPIS VILLENEUVE LTÉE**  
TUILE - TAPIS - CÉRAMIQUE  
10 Papineau, Hull 777-0909

**À VENDRE**  
**DOMAINE VAL LA BLANCHE**  
(GATINEAU)

40 terrains avec services prêts à construire  
**FINANCEMENT DISPONIBLE**  
Pour information: François Amyot  
10h00 à 16h00 777-5204



Armoires de cuisine  
**Faites planifier votre cuisine par un expert**



**Cuisine 115" x 120"**

- INCLUANT:**
- Dessus de comptoirs
  - Poignées
  - Tous côtés apparents finis

Seule l'installation n'est pas comprise  
Taxe en sus.

**Modèles:**

Armoires de style Européen **\$1,349<sup>95</sup>**

Armoires chêne plaqué modèle Le Chanteclerc **\$1,399<sup>95</sup>**

Armoires chêne massif modèle St-Juveur **\$1,699<sup>00</sup>**

**Venez voir notre salle de montre au:**

865 boul. Maloney Est, Gatineau 663-2859

**MAINTENANT SOUS LE MÊME TOIT LES FENÊTRES RÉGIONALE ENR.**

**BEAM**  
**ASPIRATEUR CENTRAL**  
**UN NOM DE CONFIANCE**

DEPUIS **50 ans**  
1937-1987

Derniers 7 jours

**SPÉCIAL DE MARS**



**BOYAU et BALAI ELECTRIQUE**

**99\$** \*\*

\*\*jusqu'au 31 mars à l'achat d'un système complet BEAM, obtenez le boyau électrique et le balai électrique BEAM d'une valeur de \$205.00 pour la modique somme de \$99.

**BEAM**  
"Le miracle"  
et  
L'ASPIRATEUR CENTRAL ORIGINAL  
Modèle 178

Maintenant avec 13% de plus de pouvoir nettoyant.  
Encore disponible pour seulement

**\$469.**

**SYSTEME COMPLET BEAM NO 178**  
Appareil, boyau de 30 pieds, accessoires, tuyauterie pour 3 sorties, etc..  
**Garantie spéciale de 5 ANS**  
ESTIMATION GRATUITE

Chez le **SPECIALISTE**



**R H ELECTRIQUE**

807 BOUL. ST. RENE OUEST, GATINEAU  
GATINEAU: 568-2866

GALERIES AYLNER, AYLNER  
AYLNER: 684-9744

Membre de la Corporation des Électriciens du Québec  
A votre service depuis 14 ans dans la région

# Hélas très méconnue, l'entrée électrique de votre maison!

Pensez-vous modifier votre installation électrique, y ajouter des charges additionnelles, c'est-à-dire de nouveaux appareils, comme par exemple du chauffage électrique? Ces changements peuvent nécessiter une modification de votre entrée électrique. Avant de ce faire, il est nécessaire d'établir si son calibre (ou sa

grosseur) est suffisant pour alimenter les appareils existants et les nouveaux. Les critères établis par le Code de l'électricité du Québec permettent d'évaluer le calibre d'une entrée électrique d'un bâtiment. C'est au maître électricien que revient la tâche d'effectuer ces calculs. Il vous indiquera lors de modifications, les éléments qui demandent à être remplacés.

**Composantes de votre entrée électrique**  
Une entrée électrique se compose des éléments suivants: un conduit comprenant des fils électriques, un compteur et un interrupteur, ou disjoncteur principal, communément appelé "breaker". Ce mécanisme permet de couper l'alimentation électrique de tout le bâtiment. Dans certains cas, il est combiné au panneau électrique comportant l'ensemble des fusibles ou disjoncteurs ("breakers") protégeant les fils électriques de la maison.

Parfois, il existe des fils électriques sur le mur extérieur de l'habitation ou au-dessus du toit. Ceux-ci appartiennent au propriétaire du bâtiment, lequel doit prévoir des coûts additionnels

pour les remplacer lors d'une modification de l'entrée électrique. Si vous ajoutez des charges importantes à votre installation électrique, comme par exemple lors d'une

transformation du système de chauffage, dans la majorité des cas, tous les éléments de votre entrée électrique doivent être remplacés afin de ne pas la surcharger.

Cette mesure prévient un échauffement trop élevé de ses composantes qui réduirait la durée de vie des appareils électriques ou en provoquerait le bris prématuré.



Union du Canada Assurance-vie

**INCROYABLE!**

**PRÊTS HYPOTHÉCAIRES**



**1 AN 8,75\***

NOUS VOUS OFFRONS AUSSI

AVANTAGES ADDITIONNELS POUR ASSURÉS

- Assurance-vie
- Rentes diverses
- Assurance accident
- Dépôts garantis
- Assurance collective

**\* TAUX D'INTÉRÊT AVANTAGEUX**

(Taux sujet à changement sans préavis)

1 AN	8.75%	1 AN	9.25%
2 ANS	9.25%	2 ANS	9.75%
3 ANS	9.50%	3 ANS	10.00%
4 ANS	9.75%	4 ANS	10.25%
5 ANS	9.75%	5 ANS	10.25%

EN SOUSCRIVANT À UNE POLICE D'ASSURANCE AVEC UNION DU CANADA

SANS ASSURANCE-VIE

Réduction 1/2% s'applique jusqu'à 6 logements

325 DALHOUSIE, OTTAWA **237-3660**



**VENTE DE PRINTEMPS**

GAZ PROPANE

**J. Limoges Inc.**

distributeur de gaz propane

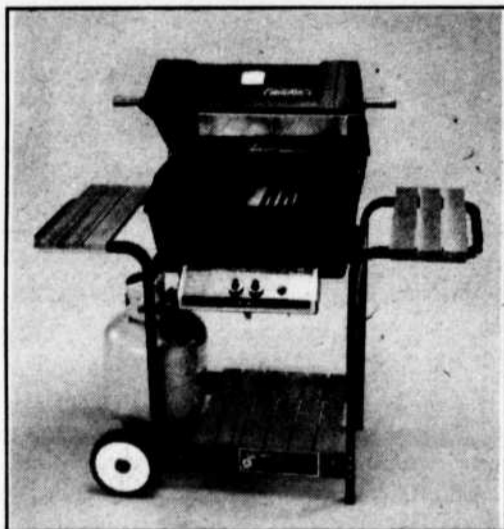
**B.B.Q. au gaz**

**martin**

Prix régulier: \$379.00

**SPÉCIAL**

**\$309.00**



**MODELE 3,000**

- Capacité de 40,000 B.T.U.
- Surface de cuisson 460 pouces carrés
- Grille en fonte, fini de porcelaine

AUTRES MODELES DISPONIBLES  
QUANTITÉ LIMITÉE,

à partir de **\$189.00**

Réservoir de gaz non inclus

VENTE DE: Foyers, plaques à cuisson, accessoires à B.B.Q. équipement de camping

135 Ave. Gatineau  
Touraine, P.Q.  
568-5737

Coin Amherst-Cousineau  
Hull, P.Q.  
770-4825

**COTE D'AZUR**

VALEUR EXCEPTIONNELLE DE

**\$79,900**

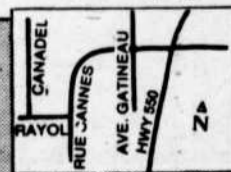
A PARTIR DE

Maisons unifamiliales pour le nouvel acheteur!

- 3 chambres à coucher
- Salle de bains attenante
- Cuisine à coin-repas
- Salle à manger
- Salle de toilette au rez-de-chaussée
- Tapis Harding
- Terrain inclus entièrement tourbé



BONNECHAIRE



Ouvert les fins de semaine de 1h à 5h en semaine de 1h à 8h. Fermé le vendredi

**243-0474**

**HABITATIONS BEAUDRY**

Andrée Marquis, 568-3621  
Gisèle Hubert, 685-0748

Agent exclusif



H.G. et associés inc. Courtier



Décor Pink



Le kiosque de la ville de Gatineau



**TOUT UN SALON,**



Théo Mineault

**l'appel... avant la pelle**

Vous projetez des travaux d'excavation? Pourquoi prendre des risques?

Communiquez avec Bell Canada pour savoir exactement où creuser sans risquer d'endommager des câbles téléphoniques souterrains, et ainsi priver tout un secteur des services d'urgence de police, d'incendie ou d'ambulance.

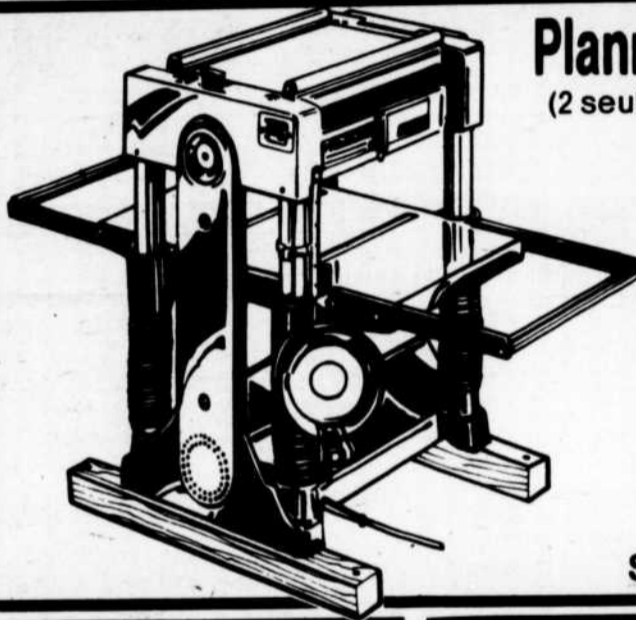
Quelle que soit l'ampleur des travaux d'excavation, une piscine à creuser ou une clôture à installer, adressez-vous au Service de repérage des câbles avant de commencer. Ce service est gratuit. Vous éviterez ainsi de priver plusieurs abonnés des services essentiels en cas d'urgence.

611 BELL *l'appel... avant la pelle* SERVICE GRATUIT



**3<sup>e</sup> événement annuel**

**Trakita**

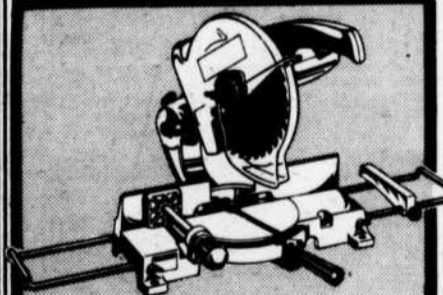


**Planneur 16"**  
(2 seulement)  
no. 2040-1

- Equipée de rouleaux de rappel supérieurs qui accélèrent l'entraînement et le retour des gros morceaux.
  - Rouleau de prolonge facultatif pour les plus longs morceaux.
  - Facilement transportable d'un chantier à l'autre
  - Arrive toute montée, prête à utiliser
- Équipement standard**
- Lames, cales de bois, tournevis à lame plate, clé à douille, tournevis Phillips, coffret en plastique.
  - 2 couteaux.
  - Vitesse à vide (T/min.): 6,500

REG.: \$2930.00

**Spécial \$1199<sup>00</sup>**



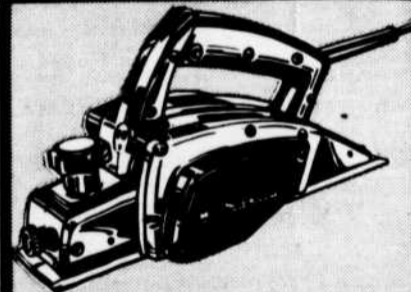
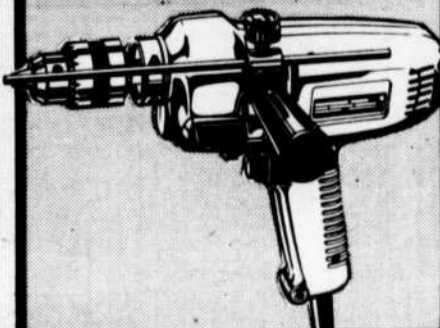
**BOITE A ONGLETS**

**10"** no. LS1000  
AVEC SAC  
RAMASSE-POUSSIÈRE  
Rég.: \$599.00  
**SPECIAL**

**\$329<sup>95</sup>**

**PERÇEUSE A PERCUSSION 1/2**  
NO. HP1310  
REVERSIBLE.  
VITESSE VARIABLE  
AVEC COFFRET  
(Quantité limitée)

REG.: \$265  
**SPECIAL \$149<sup>95</sup>**



**RABOTEUSE 3/4**

no. 1900B  
30,000 COUPES/MIN.  
Rég.: \$220.00

**SPECIAL**

**\$126<sup>95</sup>**

QUINCAILLERIE

**KELLY-LEDUC** LTEE



**67 WELLINGTON, HULL 778-3030**



# POUR UNE MAISON QUI VOUS RESSEMBLE

**Aylmer**  
684-4420  
**Buckingham**  
986-1230

**Gatineau**  
561-2445  
**Hull**  
771-6661



<b>CHEVAL BLANC (1258)</b>  Quartier Cheval Blanc, résidence de prestige, site enchanteur, très grand terrain. Une visite vous convaincra! PAUL DE BROECK 961-5222	<b>GATINEAU (228)</b>  Rue Pajon, bungalow impeccable, cuisine neuve, 2 salles de bain, grand couloir, beau foyer, près du lac, du parc, école et église. A voir! PAUL DE BROECK 961-5222	<b>HULL (1282)</b>  Mont-Bleu, trois logis d'un très bon rendement. Bon secteur, bon placement, bon secteur local! PAUL DE BROECK 961-5222	<b>LAC NEWCOMB (816)</b>  Chemin Lac Newcomb, préparez la construction du printemps, superbes terrains d'environ 22 acres à partir de \$15,700. Boisés, 30 minutes de la ville. PAUL DE BROECK 961-5222	<b>HULL (1135)</b>  Centre-ville, très beau choix de condominium de luxe. Vivez au centre de tout, musée, marina, parc, parking. Pour rendez-vous! PAUL DE BROECK 961-5222	<b>PROMENADES (1180)</b>  Restauration licencie, clientèle stable, dans centre d'achat, en pleine expansion. Occasion unique, bien disponible! PAUL DE BROECK 961-5222	<b>RANG 6 (192)</b>  Grand bungalow 3 ch. à c., grand terrain avec piscine et accessoires, chauffage électrique, poêle à bois, robinet inclus. GERALD CHARTRAND 963-8244 - 961-2445	<b>ANGERS (165)</b>  111 Du Rousseau, maison mobile, 3 ch. à c., très propre, \$39,900. avec terrain, remise, tous les rouages, clôture, piscine. GERALD CHARTRAND 963-8244 - 961-2445	<b>13 Desrosiers (30)</b>  Bungalow Duplex, 3 ch. à c., \$78 plus 1 ch. à c., \$336. Seulement \$90,000, terrain 85' x 100', donnant sur parc, lac Beuchamp. GERALD CHARTRAND 963-8244 - 961-2445	<b>1421 DANIEL (1031)</b>  Près du rang St-Thomas, 3 ch. à c. avec beaucoup d'extra, 2 salons, église ch. à c. des maîtres gâtés, poutre de colonie. GERALD CHARTRAND 963-8244 - 961-2445	<b>GATINEAU (1241)</b>  Bâtisse commerciale, ouvrez votre commerce ou investissez \$2,500 par plancher, revenu \$2,250 par mois, terrain 10,000 pi.ca. Endroit stratégique! P.A. CHARBONNEAU 961-5222	<b>HULL (1220)</b>  Près université et Promenade du Portage, superbe condo, 3 ch. à c., foyer, air climatisé, bain tourbillon, armoires en chêne, possibilité de location. A partir de \$77,500. P.A. CHARBONNEAU 961-5222	<b>MONT-LUC (46)</b>  10 et 11 Alain, deux superbes bungalows 1,500 pi.ca. tout brique, 3 ch. à c., garage, armoires en chêne, bain rampe, tapis neuve, etc. Une visite vous convaincra! P.A. CHARBONNEAU 961-5222	<b>GATINEAU (162)</b>  Jolie canadienne, 4 ch. à c., tout pour plaisir, décoration professionnelle, foyer, piscine, remise, système d'aération, tapis neuve, etc. Une visite vous convaincra! P.A. CHARBONNEAU 961-5222	<b>GATINEAU (301)</b>  Joli bungalow, 2 ch. à c., très propre, grandes pièces, près des écoles, arène, plusieurs étages. Seulement \$78,900. ROBERT ST-GEORGES 961-5222
<b>ATTENTION (302)</b>  Prop. occupant superbe bungalow triplex, 1 grand 3 ch. à c., plus 2 logis 1 ch. à c., tous bail \$320. Chèques, pas chauffés ni éclairés, avec entrée privée. Occasion en or, renseignez-vous! P.A. CHARBONNEAU 961-5222	<b>GATINEAU (0308)</b>  Résidence unique, droit acquis pour bureau de professionnel, 4 ch. à c., bois franc-parquet, solarium, sous-sol fini. MARC PAGEAU 961-5222	<b>HULL (0236)</b>  Centre-ville, super triplex, investissement idéal, commercial, beaucoup de potentiel, construction de qualité, garage, stationnement. Faites vite appelez-moi! MARC PAGEAU 961-5222	<b>CARREFOUR (0036)</b>  Prix réduit \$63,900., propriété très propre, près de tous les services, 3 ch. à c., plancher chêne, sous-sol bien fini, piscine et autres extra. JULIE PELLETIER 961-5222	<b>CANTLEY (0299)</b>  \$69,900., bungalow brique & colorlock, 2 1/2 ch. à c., grand salon, armoires de pin, sous-sol pleine grandeur, belle propriété avec potentiel. JULIE PELLETIER 961-5222	<b>HULL (0234)</b>  Jardin du Château, 2,005, prix \$54,900., joli condo, 1 ch. à c., plus den, loup, idéal pour investisseur, secteur très demandé. CLAUDE ROCHETTE 961-5222	<b>GATINEAU (1207)</b>  706 R.H. Lalonde, joli 2 étages, avec garage, approximativement polyvalent, secteur recherché, beaucoup d'extra et super propre. CLAUDE ROCHETTE 961-5222	<b>GATINEAU (0298)</b>  224 Hubert, parc Le Marquis, maison mobile, 2 ch. à c., 14' x 60', très propre, idéale pour jeune couple ou gens à la retraite. CLAUDE ROCHETTE 961-5222	<b>TOURNAINE (0161)</b>  25 Lovell, vous pouvez être propriétaire de semi-détaché, pour aussi peu que \$5,000. comptant et \$335./mois. Tous les appareils ménagers inclus. ANDRÉ CLEROUX 242-1219 - 961-2445	<b>Wilson's Corner (241)</b>  Ruelle 307, à 15 minutes du centre-ville, maison rénove mesure et est, terrain 1 acre, 3 ch. à c., cuisine en chêne, salle à diner, etc. Très propre, beaucoup de possibilités, \$65,000. seulement. ANDRÉ CLEROUX 242-1219 - 961-2445	<b>Wilson's Corner (87-93)</b>  Prix réduit à \$45,500. Urgent! Il faut vendre, bungalow propre, 2 ch. à c., idéal pour ceux qui aiment la campagne. LAURANCE BOULANGER 961-5222/365	<b>CARREFOUR (0047)</b>  Résidence à 4 paliers, complètement fini, super plancher, décoration avec goût, 2 salles de bain, façade au sud, garage chauffé. LUCILLE OSBORNE 961-5222	<b>CARREFOUR (0114)</b>  4 paliers, 3 complètement finis, 2 salles de bain, 3 ch. à c., fini intérieur, supérieur en tout point, porte patio et deck. LUCILLE OSBORNE 961-5222	<b>MASHAM (0928)</b>  Idéal pour maison d'été, 3 ch. à c., très propre, chauffage à l'huile et bois, boîtes septique neuve. Seulement \$44,900. LUCILLE OSBORNE 961-5222	<b>GATINEAU (0114)</b>  134 Lauzanne, choix de 2 condominiums occupés 1 an, près des Promenades, 2 ch. à c., balcon ou terrasse. Informez-vous! ROBERT ST-GEORGES 961-5222
<b>GATINEAU (061)</b>  983 Hurd, grand bungalow 25 x 40' avec terrain paysager, 6,500 pi.ca. ch. des maîtres 10' x 21', bi-énergie, prix demande \$77,900. ROBERT ST-GEORGES 961-5222	<b>GATINEAU (095)</b>  Boul. Hurlbut, une superbe propriété, plan américain, terrain 3/4 acre, piscine, située bord de l'eau, 4 ch. à c., bien décorée, foyer, salle C'est à voir! R. GAUTHIER 961-5222/129	<b>GATINEAU (085)</b>  Secteur Touraine, grosse maison avec garage, terrain paysager, chauffage électrique, 4 ch. à c. avec foyer au sous-sol, fini moderne, bain sauna, beaucoup d'extra. C'est à voir! R. GAUTHIER 961-5222/129	<b>GATINEAU (120)</b>  873 boul. Lorrain, \$75,000., prix à été réduit pour vente rapide. Une vraie affaire! Foyer, remise, garage, porte électrique, 3 ch. à c., maison toute rénover moderne. R. GAUTHIER 961-5222/129	<b>GATINEAU (133)</b>  Secteur Templeton, reprise de finance, bungalow duplex, terrain avec beaucoup d'arbres matures, 3 ch. à c., très propre, logis du bas 2 ch. à c., grand salon libre. R. GAUTHIER 961-5222/129	<b>GATINEAU (044)</b>  Rue Frontenac, \$64,900., prix réduit pour une vente rapide, très négociable, 2 étages, propre, bien aménagée, sous-sol fini, terrain clôturé, fenêtres neuves. JULIE PELLETIER 961-5222	<b>ANGERS (0028)</b>  Limbour, bungalow duplex, logez-vous à bon-marché, foyer, piscine, beau terrain à quelques minutes du centre-ville. Aubaine! Pour information: J.-CLAUDE BELLEHUMEUR 961-5222	<b>TOURNAINE (0306)</b>  Rue Lisieux, joli bungalow 3 ch. à c., et salon bois franc, sous-sol fini, stores venelles inclus, piscine, remise, grand terrain. Information: J.-CLAUDE BELLEHUMEUR 961-5222	<b>GATINEAU (0017)</b>  Vous voulez investir avec un bon placement? J'ai un beau 24 logis avec bon revenu, tous les logis sont loués avec beau Aubaine! Pour information: J.-CLAUDE BELLEHUMEUR 961-5222	<b>CARREFOUR (1131)</b>  Carrefour de la Capitale, superbe split level, 5 paliers, garage double, plancher bois franc, bain gratoire, porte patio, neuf. Pour information: J.-CLAUDE BELLEHUMEUR 961-5222	<b>GATINEAU (1008)</b>  Limbour, prix réduit pour ce 11/2 étage, \$76,900., grand, propre, sous-sol fini, foyer, piscine, chauffage électrique, planche, bain sauna, garage, air climatisé. J.-CLAUDE BELLEHUMEUR 961-5222	<b>GATINEAU (0563)</b>  Rue Hillcrest, attention professionnelle, vous cherchez un luxueux split, 5,000 pi.ca. 7 le voit sur terrain 85' x 222', piscine, bain sauna, garage, air climatisé, beaucoup d'extra. J.-CLAUDE BELLEHUMEUR 961-5222	<b>CÔTE D'AZUR (0256)</b>  Superbe 2 étages, modèle unique, plancher cathédrale, foyer, garage double, salle à manger, solarium, bain gratoire, beaucoup d'extra. J.-CLAUDE BELLEHUMEUR 961-5222	<b>TEMPLETON (114)</b>  Parc Industriel, à louer, espace commercial ou industriel, locaux 30 x 60' et 20 x 40', entrée garage, manufacture, etc. Très bien situé \$5,00 pi.ca., information: J.-CLAUDE BELLEHUMEUR 961-5222	
<b>TEMPLETON (0270)</b>  192 Des Jacinthes, bungalow brique et aluminium, 3 ch. à c., sous-sol fini avec table de billard, très propre, beaucoup d'extra, gros garage, piscine. Vaut une visite! NICOLE LEBLANC-CLICHE 961-5222/365	<b>GATINEAU (278)</b>  Un bijou \$79,900., armoires en chêne, Jenn-Air, micro-ondes à convection, salle à manger, porte patio. Information: \$55,900. ROBERT BEAUVAIS 961-5222	<b>CENTRE-VILLE (148)</b>  Extra, tout brique, salle à diner, salon et 3 ch. à c. sur chéne, 11/2 salle de bain, grande entrée double. ROBERT BEAUVAIS 961-5222	<b>GATINEAU (0196)</b>  Armoires en chêne, bain sauna & tourbillon, four encastré Jenn-Air, salle familiale, atelier. ROBERT BEAUVAIS 961-5222	<b>GATINEAU (0106)</b>  Magnifique canadienne de 1,450 pi.ca., propre et bien décorée, beaucoup d'extra. Vaut une visite! MICHEL CARRISSE 961-5222	<b>N.D. SALETTE (0072)</b>  Hobby Farm de 20 acres dont plus de 800 pieds sur rivière à moins de 40 minutes de Hull. Maison 4 ch. à c., atelier, etc. MICHEL CARRISSE 961-5222 - 1-454-2517	<b>GATINEAU (1281)</b>  Unifamiliale 2 étages, super propre, beau terrain, poêle à combustion lente. Vaut une visite, renseignez-vous! MICHELINE LESAGE 961-2445	<b>BUNGALOW (0305)</b>  Situé près de l'autoroute, bungalow duplex avec garage, foyer au salon, électroscie refaite à neuf. Pour plus d'information, appelez: MURIEL DUROCHER 963-8244	<b>COTE D'AZUR (279)</b>  Résidence unique, d'un style prestigieux, maison neuve, jamais habitée, 4 ch. à c., plafond cathédrale au salon et foyer d'entrée. Vaut une visite! MARC PAGEAU 961-5222	<b>GATINEAU (283)</b>  270 rue Rollin, Vous cherchez une belle propriété, pas cher, fini moderne du haut en bas avec foyer, C. lente, ari d'auto et gros garage inclus! Pour information: JULIE PELLETIER & ROLAND GAUTHIER 961-5222	<b>Boul Lorrain (1269)</b>  114 Boul. Lorrain, restaurant avec logis 2 ch. à c., loués \$425./mois, très bien situé, tous les accessoires inclus, rénovation complète. GERALD CHARTRAND 963-8244 - 961-2445	<b>BUCKINGHAM (222)</b>  180 MacLaren Ouest, 4 logis, dont 1 de 2 ch. à c., et 3 de 1 ch. à c., tous loués, non chauffés et non éclairés, chauffage électrique, grand terrain et près du centre-ville. BOB LAROCHE 966-2062/1230	<b>BUCKINGHAM (223)</b>  8 Gaetan Hart, vous voulez vous faire construire? Considérez celle-ci, 28 x 40', plus garage, cheminée brique, poêle à bois, chauffage électrique, taxes \$1,167. C'est tout neuf, voyez: BOB LAROCHE 966-2062/1230	<b>RIPON (036)</b>  31 Rue Roy, Unifamiliale en brique, 2 ch. à c., chauffage électrique, terrain paysager, cour clôturée, sous-sol isolé, au centre du village \$49,900. GISELE AUBIN 919-2594	<b>St-André Avellin (190)</b>  \$14,900., 123 acres boisées, prêtes à être coupées, pour bois de foyer, très beau site pour chasse, 3 roues, etc. Fait vendre, faites une offre. AUGUSTINE CLEROUX 963-9474
<b>BUCKINGHAM (035)</b>  Rue des Cèdres, bungalow 28 x 40', 3 ch. à c., sous-sol partiellement fini, poêle à combustion lente, terrain 75 x 150, \$61,900. RAYMOND PLOUFFE 966-1818	<b>St-André Avellin (029)</b>  Ferme-Loisirs, maison centenaire, bien renové, cachet d'autrefois, genre, 95 arpents de terrain, zone agricole, \$25,900. JEAN-DANIEL CLEMENT 427-5512	<b>N.D. de la Paix (187)</b>  Mécaniciens demandés! Garage, soudeuse & mécanique incluant bonne main-d'œuvre, 3 ch. à c., & les outils. Bon potentiel. JEAN-DANIEL CLEMENT 427-5512	<b>LAC SIMONET (224)</b>  \$34,900. chalet 4 saisons, 4 ch. à c., électricité & poêle à combustion lente au sous-sol, les meubles sont compris dans le prix. JEAN-DANIEL CLEMENT 427-5512	<b>BUCKINGHAM (0057)</b>  Maison mobile 1984, murs extérieurs de p.c.a., terrain 12,000 pi.ca., 3 ch. à c., salon 14' x 13', salle à manger, cuisine 8' x 13', remise à 17', site paisible. ANDRÉ SARAZIN 966-4734	<b>BUCKINGHAM (0051)</b>  Semi-détaché 23 x 26', terrain de 3,334 pi.ca., cuisine-dînette 20' x 8', salon 13' x 16', 3 ch. à c., armoires en chêne, aspirateur central. ANDRÉ SARAZIN 966-4734	<b>BUCKINGHAM (0055)</b>  Semi-détaché 24 x 34', terrain de 3,705 pi.ca., cuisine-dînette 11' x 10', salle à manger 10' x 10', salon 13' x 12', 3 ch. à c., sous-sol aménageable. ANDRÉ SARAZIN 966-4734	<b>N.D. de la Paix (033)</b>  Rang Ste-Madeleine, Ferme-Loisirs, 83 acres, 60% cultivables, garage, grande piscine, remise, plantation, clôture neuve. GISELE AUBIN 919-2594	<b>HULL (0169)</b>  5 Du Coteau, concept ouvert, tout cathédrale, construction qualité supérieure, lumineux, secteur, calme & recherché. Vaut une visite! CHANTAL BEAUCHAMP 961-5222	<b>TOURNAINE (0268)</b>  \$79,900.-\$79,900.-\$79,900.-Rue Chevallier, bungalow 4 ch. à c., sous-sol fini, 2 salles de bain, atelier de travail, grand garage, très grand terrain. CHARLES MASSE 961-5222	<b>Mont Ste-Marie (0080)</b>  Lac Vert, skieurs, golfeurs, joli chalet hivernal, meublé, cadeau idéal pour toute la famille. L'été arrive, ne manquez pas votre chance! CHARLES MASSE 961-5222	<b>CARREFOUR (0142)</b>  Superbe bungalow 1986, construction 1986, concept ouvert à paliers, intérieur lumineux à faire rêver, construction de qualité supérieure. CHARLES MASSE 961-5222	<b>GATINEAU (0136)</b>  Semi-détaché, construction 1984 impeccable, clôture et remise en cèdre, secteur de choix, près des écoles. Fait visiter! MARTINE BRUNET 771-4661	<b>LUSKVILLE (0311)</b>  Split duplex, superbe salle à diner, 4 ch. à c., salle de jeu, près de tous les services. COLETTE 771-7486	<b>LIMBOUR (0261)</b>  Split duplex, superbe salle à diner, 4 ch. à c., salle de jeu, près de tous les services. COLETTE 771-7486
<b>HULL (0219)</b>  18 Frontenac, 4 logis plus garage, loués, 100, \$61,900. DENIS VANNIER 961-5222	<b>LAC VICEROY (0286)</b>  Maison-chalet 4 saisons, vue superbe, ouvert à une variété de choix, central, pas cher, pour plus amples détails, contactez l'agent inspecteur: DENIS VANNIER 961-5222	<b>HULL (0221)</b>  207 Kent, trois logis, tous renovés 1985, revenu \$10,440., propriétaire assume 2ème hypothèque. DENIS VANNIER 961-5222	<b>BLUE SEA (0263)</b>  Graceland, Ferme-Loisirs, 8.6 acres, maison confortable, atelier, domaine de chasse et pêche, ruisseau à proximité. GABY 961-5222/463	<b>ST-FAUSTIN (0135)</b>  147 Domaine Roger, Laurentides, à prix réduit, chalet Suisse, maison 4 saisons, 2 foyers, sauna. GABY 961-5222/463	<b>PTE-GATINEAU (217)</b>  Maison-Jardins de 3 ch. à c., 2 salles de bain, sous-sol aménagé, près de tout: écoles, parc, dépanneur, centre d'achat, piscine extérieure, garage. H. DUPUIS 961-5222	<b>Jardins Chelsea (1249)</b>  Venez voir ce joli terrain de 1 acre à 5 minutes de Hull, futur projet de maisons, haut de qualité. H. DUPUIS 961-5222	<b>HULL (0177)</b>  Condo de 3 ch. à c., grandes pièces, fraîchement peintures, très beau, près de tout, autobus en lice, armoires en chêne, beaucoup de rangement. H. DUPUIS 961-5222	<b>Lac Sinclair (0157)</b>  Bungalow de pin rouge, 3 ch. à c., propre, qualité de construction supérieure, très bel emplacement, gros lac, idéal pour pêche, voile, etc., bateau inclus. H. DUPUIS 961-5222	<b>AYLMER (0304)</b>  7 Anjou, superbe propriété de 3 ch. à c., terrain clôturé, patio dans la cour, très bien située, près de tout. Prix demandé \$63,900. J.P. DUSSAUME 771-3651 - 684-4428	<b>EARLEY (0293)</b>  Chemin Earley, prop. en cèdre avec joie vue des montagnes, situé à quelques minutes de la ville, beaucoup d'extra, arêt d'autobus. CAROLE CARDINAL 684-9441	<b>AYLMER (0023)</b>  Seigneurie, tout est 2 étages, salle familiale au 1er plancher, foyer, piscine, aucun voisin à l'arrière, près école & arrêt d'autobus. CAROLE CARDINAL 684-9441	<b>AYLMER (0111)</b>  Un nid d'amour, c'est incomparable, bungalow 3 plus 1 ch. à c., armoires en chêne, immense salle familiale, subvention décorée, bien entretenu, construction de qualité. CAROLE CARDINAL 684-9441	<b>Prix réduit (0194)</b>  Pourquoi pas vous? Joli bungalow, tendres neuves, piscine. N'hésitez pas, venez voir! MAYRSE PRATTE-ROY 684-4428 - 684-2591	<b>Ch. VANIER (0227)</b>  20 Chemin Vanier, Aylmer, bungalow brique & aluminium, 3 plus 1 ch. à c., très grand terrain, près des écoles & arrêt d'autobus, piscine hors-terre. R. ST-JACQUES 961-5222/32
<b>AYLMER (0317)</b>  13 Faska, Aylmer, bungalow High Ranch, 3 plus 2 ch. à c., bar, grand terrain, piscine creusée 16' x 32'. C'est impeccable! Veuillez appeler: R. ST-JACQUES 961-5222/32	<b>AYLMER (0244)</b>  195 Principale, Aylmer, grand local ouvert à une variété de choix, central pas cher, pour plus amples détails, contactez l'agent inspecteur: R. ST-JACQUES 961-5222/32	<b>AYLMER (0246)</b>  Rue Parker, bungalow 3 ch. à c., foyer, planchers bois franc, arbres matures, tout, fournaise à isolation récentes, pas cher à chauffer, pas cher à acheter. MARCEL LAMOREUX 684-4428 - 684-0164	<b>MONT-BLEU (1245)</b>  Hull, luxueuse résidence 2 étages, salle familiale, sous-sol aménagé, 4 ch. à c., foyer, piscine 1985, décoration de très bon goût, secteur recherché. MARTINE BRUNET 771-4661	<b>GATINEAU (0065)</b>  122 Des Bretons, maison à palier ouvert, tout cathédrale, construction de qualité supérieure, secteur calme, près du centre commercial. CHANTAL BEAUCHAMP 961-5222	<b>AYLMER (0012)</b>  Rue Charles, duplex 2 logis de 2 ch. à c., plus un terrain vacant avec services, près à construire, près de la future Place des Pionniers. Un bon investissement. MARCEL LAMOREUX 919-2594 - 919-2513	<b>ANGE-GARDIEN (0170)</b>  River Road, 200 acres, lac privé, bonne chasse, 100 acres subdivisibles. Faites une offre! MARCEL LAMOREUX 919-2594 - 919-2513	<b>AYLMER (1211)</b>  Rue Principale, 118 pieds de frontage sur la rue Principale, zone commerciale, près de la Marina. MARCEL LAMOREUX 919-2594 - 919-2513	<b>AYLMER (0901)</b>  Semi-détaché avec beaucoup d'extra, piscinon, grande remise, patio, terrain paysager, nu tranquille, parc et écoles près. NORMAND COULOMBE 684-4428	<b>MANOIR (1210)</b>  Manoir des Trembles, semi-détaché en construction, choisissez votre décoration et même vos divisions. Le dernier de ce genre à se faire construire. NORMAND COULOMBE 684-4428	<b>AYLMER (1267)</b>  Résidence de choix, dans un secteur privilégié, décoration intérieure inédite, terrain paysager. NORMAND COULOMBE 684-4428	<b>AYLMER (0266)</b>  Superbe résidence pour exécutif sur une rue avec des résidences prestigieuses, famille, garage double, foyer, accessoires ménagers, etc. NORMAND COULOMBE 684-4428	<b>Parc Champlain (1183)</b>  1 acre, bungalow tout brique, 2,000 pi.ca., 3 ch. à c., 2 salles de bain, salle familiale, garage double, foyer, accessoires ménagers, etc. GISELE TREMBLAY 771-0111 - 684-4494	<b>PTE-GATINEAU (0654)</b>  20 Sylvan, transfert, split-level 76, 4 ch. à c., 2 salles de bain, lave-vaisselle, famille, garage double, foyer, accessoires ménagers, etc. GISELE TREMBLAY 771-0111 - 684-4494	<b>AYLMER (0132)</b>  117 Pentress "Michel II", salle à diner, 3 ch. à c., dinette, salle familiale au sous-sol, cour clôturée, joli boisée, arrière-accour vué, visité! NICOLE KEELY 684-4437
<b>HULL (1199)</b>  Domaine Ville Joye, libre immédiate-ment, neuf Subdivisible, taxes mun., 5 appareils ménagers, pavage et terrassement (au Fanes vite!) GASTON RENAUD 684-4461	<b>Val-des-Monts (997)</b>  Lac Grand, \$48,500., près du lac, habitable 1 année, 3 ch. à c., salon donne vue sur le lac, foyer, C. lente, gros garage, terrain 12,000 pi.ca., 5 achète avec peu de comptant. ROLAND GAUTHIER 961-5222/129	<b>PERKINS (0309)</b>  Domaine La Blanche, terrain double, 46,287 pi.ca., prêts à construire, secteur tranquille, site enchanteur, accès à la rivière La Blanche, très bon prix de comptant. NICOLE LEBLANC-CLICHE 961-1818 - 961-2445	<b>LUCERNE (1141)</b>  Un acre, 5 minutes d'Ottawa, 4 ch. à c., foyer, salle à manger, 2 salles de bain, impeccable, possibilité de revenu. ROBERT BEAUVAIS 961-5222	<b>ANGERS (0019)</b>  Bungalow 36' x 40', terrain 16,000 pi.ca., cuisine 10' x 12', salle à manger 12' x 12', salon 16' x 17', 4 ch. à c., salle familiale 23' x 15', salle de lavage 11' x 8', arbi d'auto 21' x 28' et plus. ANDRÉ SARAZIN 966-4734	<b>GATINEAU (1236)</b>  Bungalow tout brique, 3 ch. à c., foyer, garage, revenu au sous-sol \$25. Excellent! MADELINE CAMPEAU 771-4669	<b>HULL (1214)</b>  Manoir des Trembles, semi-détaché, 3 ch. à c., beau terrain clôturé, décoration professionnelle. MADELINE CAMPEAU 771-4669 - 961-5222/32	<b>HULL (0314)</b>  Joli bungalow 2 ch. à c., possibilité 3 ch. à c., décoré professionnellement, sous-sol, paysager, entrée préparée pour piscine. ROBERT LAROCHE 771-6699/188	<b>HULL (0313)</b>  Ravin Bleu, joli condo unité de bout, grand terrain, 3 ch. à c., garage chauffé, information: ROBERT LAROCHE 771-6699/188	<b>ANGERS (0237)</b>  Terrain avec service, prêt à construire, à la sortie autoroute 50. ROBERT LAROCHE 771-6699/188	<b>LAC HUOT (0624)</b>  Petit Lac Huot, St-Pierre, 51 acres boisées, 550' sur le lac, subdivisible, accès à l'année. Seulement \$27,000. Faites une offre! PAUL DE BROECK 961-5222	<b>CANTLEY (0038)</b>  2 terrains vacants, site intéressant, 5 minutes passé le camping Cantley. Doit se vendre! ROCH ST-JACQUES 961-5222/365	<b>HULL (0262)</b>  Semi-détaché, \$96,000., foyer, armoires en chêne, fixtures modernes. Vue panoramique. GABY 961-5222/463	<b>HULL (0267)</b>  Beau condo & appareils ménagers à négocier, très bien situé, près des sentiers du parc de la Gatineau. Fait visiter. CHANTAL BEAUCHAMP 961-5222	<b>GATINEAU (0400)</b>  48 Ave. Gatineau, bungalow duplex, tout brique, 1 plus 3 ch. à c., plus 2 ch. à c. au sous-sol, très grand stationnement, garage 18' x 27'. CLAUDE ROCHETTE 961-5222

**RE/MAX**  
Les professionnels  
associés de l'immobilier

**FERME HOBBY** - 117 acres, maison, grange, 2 hangars, équipements, 20 minutes de Aylmer, \$92,500.00.

**NOUVELLE INSCRIPTION DANS LA CÔTE D'AZUR** - Joignez ce secteur prestigieux pour \$118,500. Bungalow de 1260 p.c. sur un grand terrain, sans voisin arrière, foyer, 2 s. de bains, garage. Venez voir!

**NE MANQUEZ PAS VOTRE CHANCE!** - Un bijou dans le Parc de la Montagne, toit 5 ans, fenêtres neuves, 2 s. de bains. Faites vite! \$99,900.

**NOUVELLE INSCRIPTION DANS LE PARC CHAMPLAIN** - Const. neuve, cuisine de rêve avec s. familiale et foyer au rez-de-chaussée, 4 ch. à c., 3 s. de bains, garage double et plus. \$224,500.

**TRAVAILLEUR DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA** - À 5 minutes du Pont Champlain, grand bungalow sur terrain de 26,000 p.c., foyer, plancher bois franc, toit neuf. \$93,500.

**SPLIT DE QUALITÉ DANS LE CARREFOUR** - Un beau foyer pour les jours d'hiver, une piscine pour l'été, une grande cour pour les enfants. \$98,500.

**2 ÉTAGES AVEC GARAGE POUR \$87,900** - S. familiale, 3 ch. à c., grande cour, const. 83. Secteur paisible à Aylmer.

**PRÉPAREZ-VOUS POUR LE GOLF** - À une minute du golf Edelweiss. Grand bungalow neuf, 3 ch. à c., avec garage. \$82,900.



**ANDRÉ MONDOU**  
239-8373

RE/MAX Aylmer Inc.  
2033 ch. Aylmer, J5M 5M4, Aylmer  
place grande rivière, 684-4000



Les Boiseries de l'Outaouais



Les Menuiseries P.E. Lauriault

**EXPO HABITAT 87**

**TOUT UN SALON,**

**TOITURE**

**Bardeaux d'asphalte**  
**17**  
**Fontainebleau**

Une toiture en bon état, vous sauvera des ennuis

**INSTALLATION PAR DES SPÉCIALISTES**

- Installation de turbines • Installation de fenêtres

**568-1920**

Entrepreneur licencié  
Estimation gratuite

Toiture  
**SAUMURE**  
Isolation Ltée



**trans-action** GROUPE

VILLAGE PLACE CARTIER 425 boul. St-Joseph Hull, Québec angle St-Raymond 776-5564

 <p><b>TRES TRES PROPRE</b> - Semi-détaché, 3 ch. à c., grand salon, sous-sol, salle familiale, bien fini, 1 chambre, terrain clôturé, très bien situé. (87-103) <b>VINCENT BERTRAND 663-8737</b></p>	 <p><b>BLUE SEA LAKE</b> - Une vraie bonne affaire pour un couple. Epicerie et laverie avec maison privée. En plus, financement disponible. (87-116) <b>PAULINE R. NOEL 566-3756</b></p>	<p><b>HULL</b></p> <p>Condo 2 ch. à c., avec foyer, avec poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse. Très bon secteur. \$63,900.</p> <p><b>GERARD AMYOT</b> 771-1327</p>	<p><b>TERRAIN</b></p> <p>Hull - Terrain cadastré pour 6 logis. Très bon secteur. Faites vite.</p> <p><b>GERARD AMYOT</b> 771-1327</p>
<p><b>HULL</b></p> <p>Bungalow 4 ch. à c., 1 1/2 salle de bains, grand terrain, fournaise neuve au gaz. Vaut une visite.</p> <p><b>GERARD AMYOT</b> 771-1327</p>	 <p><b>PTE-GATINEAU</b> - Super propre. Bungalow avec garage, 3 ch. à c., 2 salles de bains. Familiale avec foyer. Vaut une visite! (87-153) <b>ROSE OUMET 771-3382</b></p>	<p><b>TERRAINS A HULL!</b> Plusieurs lots entre 7700 et 21663 p.c. dans ce secteur exclusif. Faites vite, ils ne dureront certainement pas longtemps. Prix variables.</p> <p><b>INVESTISSEURS</b> - L'avenir est à Gatineau, tout comme cette propriété. Possibilité d'agrandir le bâtiment. Boulevard Maloney. \$1,200,000.</p> <p><b>CONTRACTEURS</b> - Subdivisions près de l'hôpital disponibles, zonées pour unifamiliales, semi-détachés et en rangée. \$1,800,000.</p> <p><b>PETITS CONTRACTEURS</b> - Terrain 53x92, prêt à construire, zoné unifamiliale, déjà clôturé. Secteur mature. \$30,000.</p> <p><b>JEAN-LUC BEAUDRY 561-3222 code 509</b></p>	
 <p><b>SECTEUR FERME LIMBOUR</b> - Grand bungalow tout brique, 4 ch. à c., 2 salles de bains, sous-sol fini, très propre. Informez-vous (87-081) <b>ROSE OUMET 771-3382</b></p>	 <p><b>381 LASALLE, GATINEAU</b> - Nouveau Super bungalow brique, 3 plus 1 ch. à c., 2 s. de bains, s. familiale, appareils électriques, 1er mai. Transfert \$84,500. (87-140) <b>MIGNONNE DESPATIE 643-2171</b></p>	 <p><b>MAURICE BOUVIER</b> 561-3222 code 176</p> <p><b>CHALET 4 SAISONS</b> - Bord du lac. Elect., téléphone. Belle page à 25 min. de la ville. Aussi 5 autres chalets-maisons à vous offrir. (86-644)</p> <p><b>TEMPLETON</b> - Bung., 3 c.c., élect., grande cuisine. Prés arène et écoles; piscine, impeccable. \$77,500. (87-061)</p>	<p><b>TERRAINS</b> - 46 acres pour développeur, \$6,000 l'acre. Avec 2 maisons incluses. Gatineau. Bonne affaire.</p> <p><b>NOUVELLE INSCRIPTION</b> - Bung. brique, 4 ch., abri, piscine, foyer, s.-sol fini, 49x29. Planchers chêne. Gatineau (87-139) <b>\$62,000. NEGOCIABLE</b> - Pas cher pour ce bung. de 4 ch., partiellement rénové avec beau grand terrain clôturé. Très propre. Gatineau.</p> <p><b>CONDO</b> - Hull, 2 c.c., foyer, 2 balcons. Vue superbe de Hull et Ottawa. Impeccable. (87-089)</p> <p><b>SPLIT-LEVEL</b> de 2,000 pieds carrés de superficie. Garage, 3 ch., s.-sol fini. Salle à manger. Beau grand terrain.</p> <p><b>SPLIT-LEVEL</b> - Neuf, Gatineau \$89,000., 3 c.c., salle à manger, armoires en chêne, portes coloniales. Libre. (86-688)</p>
<p><b>PTE-GATINEAU</b></p> <p>Grand bungalow 3 ch. à c., sous-sol à la grandeur, beaucoup de possibilités et près de tout. \$69,900. (87-172)</p> <p><b>MARGOT BRIERE</b> 561-1944</p>	 <p><b>NOUVEAU QUADREX</b> - Grand modèle 3 ch. à c., 2 salles de bains. Inclus micro-ondes, lave-vaisselle et air climatisé. Cour clôturée. Très propre! \$54,900. (87-174) <b>CAROLE BELISLE 561-4831</b></p>	<p><b>CONSTRUISEZ-VOUS DES TRIPLEX JUMELÉS</b></p> <p>Dans ce cas, parlez-moi des 4 terrains que j'ai de disponible pour de tels projets. Services à la ligne.</p> <p><b>JEAN-LUC BEAUDRY</b> 561-3222 code 509</p>	
 <p><b>517 LAVIGNE, GATINEAU</b> - Bungalow 2 ch. à c. plus 2, salle à dîner, cuisine refaite à neuf. Sous-sol bien aménagé. Piscine creusée. (87-047) <b>VINCENT BERTRAND 663-8737 (J.G.)</b></p>			

CONCOURS

**LAIT AU CHOCOLAT**

**Château...**



**2 février au 27 mars 1987**

Gagnez un chandail du #44 du Canadien de Montréal et une soirée de rêve au Forum de Montréal en compagnie de Stéphane Richer. Remplissez et faites nous parvenir ce coupon de participation avec une preuve d'achat de lait au chocolat Château ou un fac-similé fait à la main au 518 est, Maloney, Gatineau, J8P 1E7 ou déposez le tout à notre adresse, à CJRC, CHOT ou au bureau des Hebdomas de l'Outaouais le plus près de chez vous.

Écoutez CJRC 1150 du lundi au vendredi à 7h20 pour les tirages quotidiens.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_

**CJRC 1150** Les Hebdomas de l'Outaouais

- Le Régional • Le Bulletin
- La Petite Nation
- La Revue de Gatineau

**CHOT**  
CANAL 10  
Gatineau



# TOUT UN SALON, TOUT UN SALON, TOUT UN SALON,



## NIVEAUX Rivière des Outaouais

Renseignements téléphoniques sans frais

24 heures par jour  
Région de Hull-Ottawa  
Français: 994-7078 Anglais: 994-7079  
À l'extérieur de la région  
Français: 0+Zenith 53810  
Anglais: 0+Zenith 44980

Comité de  
régularisation de la  
rivière des Outaouais

**TRUST  
GÉNÉRAL**

Le Maître  
Courtier 684-6363

Très grand bungalow, 2.600 pi.ca. habitable,  
4 ch. à c., intérieur très spacieux, 2 salles de  
bains complètes. Prix négociable. Informez  
vous!

Grande propriété avec 12.000 pieds de ter-  
rain, vue sur la rivière, près de piste cyclable,  
3 ch. à c., salon, salle familiale, très grande  
cuisine.

Beau, bon, pas cher! Bungalow de 3 ch. à c.,  
très moderne, grande cuisine, garage, pis-  
cine. Le tout pour \$69.900.00.

5 chambres à coucher, grand terrain, garage,  
bonne condition. Libre le 1er avril. Prix négo-  
ciable. Fait voir!

**MAURICE LESSARD**  
778-1222 684-5130



Les Entreprises Grandelet



Claude Leblanc

## VENTE SOLEIL

jusqu'au 4 avril

## INFO PEINTURE

**SPECIAL  
TAPISSERIE  
JUSQU'À  
50%  
DE RABAIS**

sur notre sélection de  
tapisserie en magasin

### SPECIAL Peinture intérieure



**WALL SATIN**

4 Litres **\$21<sup>35</sup>**

Rég.: \$26.65



**SATIN IMPERVO**

4 Litres **\$27<sup>75</sup>**

Rég.: \$34.65



**AQUAVELVET**

4 Litres **\$25<sup>85</sup>**

Rég.: \$32.25



ANDRÉ HAMELIN  
propriétaire



662 A ST-JOSEPH, HULL  
**778-7700**

### COMPUTER COLOR MATCHING SYSTEM

Apportez votre  
échantillon et obtenez  
la couleur de peinture  
désirée grâce à notre  
ordinateur.



## INFO PEINTURE

## Le plan de votre potager

Le réchauffement de l'air et les jours qui allongent rapidement l'ardeur des jardiniers. Déjà les jeunes pousses de tomates s'étalent dans une fenêtre ensoleillée, et c'est là un signe certain que le printemps est tout proche.

La préparation des semis est un bon début, mais il y a lieu égale-

ment de bien planifier son potager. Un plan à l'échelle qui localise tous les légumes vous sera très utile, surtout lorsque vous aurez enfoui vos semences.

Si l'espace se fait rare autour de la maison, il vous reste une alternative. Dans l'est d'Ottawa, l'Association des jardins parcellaires de Gloucester dispose encore de quelques

parcelles de jardin à Orient Park ou au chemin Anderson. Il n'en coûte que 20\$ pour une parcelle de 7,5 x 15 m, y compris le labour

printanier et l'eau d'arrosage. Pour plus de rensei-

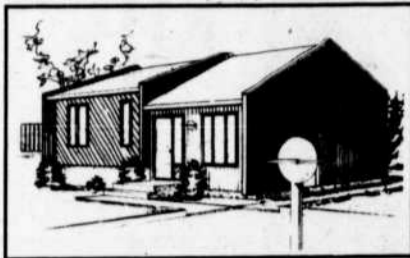
gnements, veuillez communiquer avec la préposée aux inscrip-

tions, au téléphone 746-8601, ou avec le publiciste au 741-1790.

## CONTEX

Entrepreneur général  
Maisons modulaires

Ghislain Breton: (819) 243-0202



Concessionnaires: **HOBITEC 2000** PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ membre **APCHQ**

RÉSERVEZ DES MAINTENANT!

## PROPRIÉTÉS À VENDRE

LA SUCCESSION JAMES PATRICK MALONEY VOUS INVITE A VOUS INFORMER OU A SOUMETTRE DES OFFRES POUR SES TERRAINS VACANTS PARMIS LESQUELS ON COMPTE:

### COMTE GATINEAU

1. TERRAIN DE 5,000 pi.ca. (APPROX.) SUR LA RUE NOTRE-DAME A GATINEAU (LOT 17B-3, RANG 1)
2. 9.94 ACRES (APPROX.) SUR LE BOUL. MALONEY NORD, A L'EST DU BOUL. LABROSSE.
3. 59.4 ACRES (APPROX.) A L'EST DU BOUL. LABROSSE ET AU SUD DE LA VOIE FERREE, AU NORD DU BOUL. MALONEY
4. 155,887 pi.ca. (APPROX.) A L'EST DU BOUL. LABROSSE ET AU SUD DE LA RUE BENOIT (LOT 17B-209, RANG 1)
5. 130,696 pi.ca. DU COTE NORD DE LA RUE LABINE, A L'EST DE LA RUE MAIN (LOT 19A-289, RANG 2)
6. 31.19 ACRES (APPROX.) DU COTE NORD-EST DE LA MONTEE PAIEMENT ET LA VERENDRYE (LOT 22B-2, RANG 2)
7. 6 ACRES (APPROX.) AU NORD DU BOUL. LA VERENDRYE ET A L'EST DE LA MONTEE PAIEMENT (PARTIE DU LOT 21, RANG 2)

Adressez vos demandes à:  
SUCCESSION JAMES PATRICK MALONEY  
a/s Compagnie Montreal Trust du Canada  
96, rue Sparks, Ottawa, Ontario  
Compétence: M. Olney

## Céramique Outaouais Enr.

663-1286  
Victor Tassé



Le spécialiste en  
CÉRAMIQUE et MARBRE  
dans l'Outaouais  
Une vaste sélection et  
une qualité à bon prix.

OUI! Venez en juger de vous-même en visitant notre salle de montre.

### AUSSI EN MAGASIN

\* Vinyle coussiné • Couvre-plancher  
• Tapis

Vente et service d'installation

Au plaisir de vous satisfaire!

825 BOUL. MALONEY EST  
GATINEAU, QUEBEC



Projet  
domiciliaire

## DOMAINE BEAU-VALLON

ANGERS près de l'autoroute

## MAISONS OUVERTES

Tous les dimanches de 13:00 à 16:00

## FAITES VITE

Seulement  
23 terrains  
Disponibles

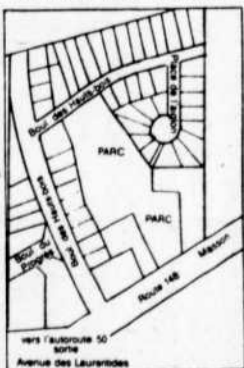
• Terrains disponibles

à partir de  
15,500\$

(tous les services inclus)

• Modèles à compter de  
79,900\$

Direction: Autoroute 50, vers  
Masson. Sortie Ave. des  
Laurentides. Tournez à gauche  
Route 148 Est (environ 800 m.)  
Entrée: Avenue du Château



MODÈLE AVEC GARAGE



MODÈLE 2 CHAMBRES



MODÈLE 3 CHAMBRES

Vendu exclusivement par:



DES DRAVEURS  
306, boul. Maloney Est  
Gatineau (819) 663-4744  
LISE DUPUIS  
593-7633

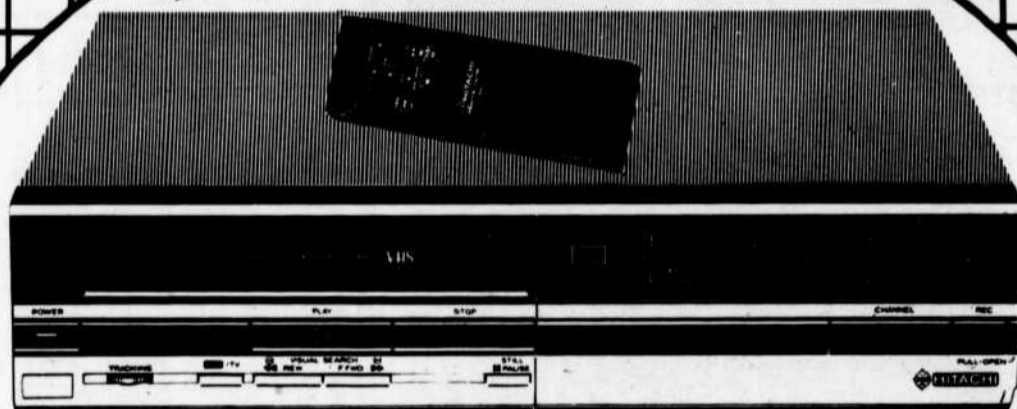
# "MAHEU"

## AUCUN PAIEMENT - AUCUN INTERET

## "VIDEO"

HITACHI

HITACHI



### VT-1121 MAGNETOSCOPE LUMINAR

Recherche visuelle rehaussée au mode SP. Câblesélecteur intégré à 107 canaux avec système de syntonisation électronique à 80 positions. Minuterie automatique.

\$25.00 par mois

**\$479<sup>00</sup>**

### VT-1310A

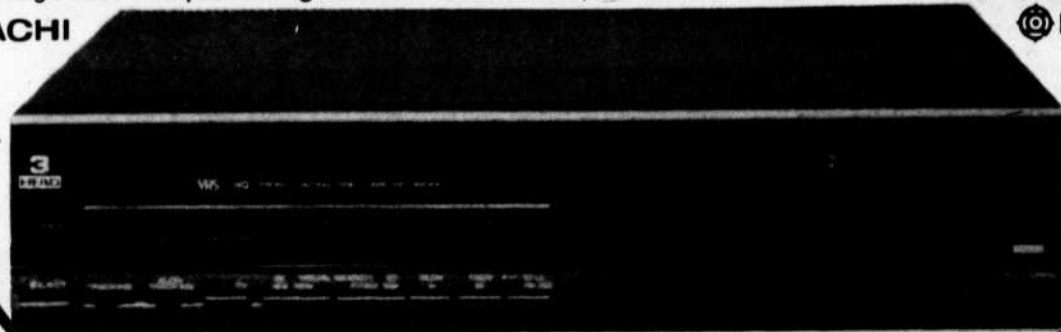
Lecture au ralenti. Programmateur d'enregistrement instantané. Rebobinage automatique. Enregistrement commandé par une seule touche.

\$30.00 par mois

**\$579<sup>00</sup>**

HITACHI

HITACHI



Maheu

1611 Liverpool Court  
Ottawa 749-8400  
TAPIS



Maheu

406 BOUL. TACHE, HULL  
778-1020

Demandez la carte de crédit

Maheu

372 NOTRE-DAME  
EMBRUN - 443-2191  
MEUBLES

Credit sur les lieux (si qualifié)  
LIVRAISON GRATUITE



Le kiosque de la ville de Hull

**CONDOS NEUFS A LOUER AU CENTRE-VILLE DE HULL**

**\$460**  
et plus par mois

- Appartement de 1 et 2 chambres à coucher
- 1 ou 2 mois gratuit selon les unités.
- Stationnement gratuit
- Appareils ménagers neufs en option
- Occupation immédiate
- Air climatisé inclus
- Hotte de cuisinière et espace pour lave-vaisselle
- Moquette mur à mur et céramique
- Entreposage dans l'appartement
- Plafonds texturés
- Grand balcon
- Sorties pour laveuses et sècheuses
- Lingerie

**LES TERRASSES LAVAL**  
Appartement modèle et bureau de location:  
**595-0337**

HEURES DE VISITES:  
Lundi au vendredi de 13h à 19h  
Samedi et dimanche de 13h à 17h

**FUTURA CONSTRUCTION**

**DU NOUVEAU A BUCKINGHAM PROJET DOMICILIAIRE DES ERABLES**

**\$79,900.**

**MAISON MODELE OUVERT AUX VISITEURS**  
JEUDI 18h00 à 21h00  
SAMEDI ET DIMANCHE DE 13h00 à 17h00  
213 BERTRAND BUCKINGHAM

**\$63,900**

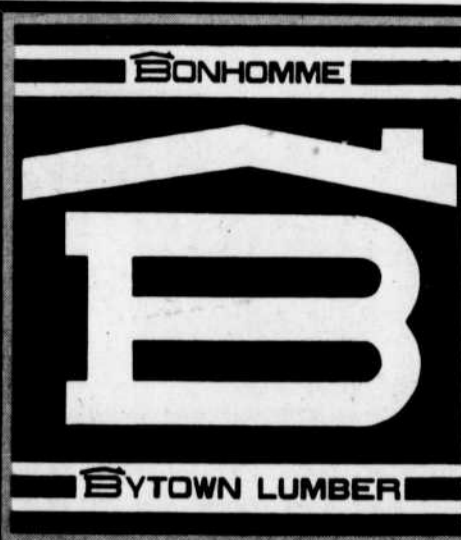
**SEMI ET TERRAIN**

- Bungalow à partir de \$71,900.
- Semi-détaché à partir de \$53,900.
- Grand terrain approximativement 72'x100'
- Choix de 200 modèles de maison
- Financement et service légal

**G.R. GAZON** AGENT EXCLUSIF  
**ANDRE SARAZIN**

Rés.: 806-8734  
Bur.: 806-1230  
863-8131

**FUTURA**  
1724 rue Atmec, Gatineau



**D'autres idées de rénovation!**

Les prix sont en vigueur jusqu'au 23 mars '87 ou jusqu'à épuisement des stocks.



**MÉLAMINE**  
4'x 8'x 5/8"  
Centre en particules, fini sur les deux côtés.

Blanc ou Amande **\$37<sup>95</sup>**  
Rég.: \$40.50

Gris (pâle ou foncé) **\$39<sup>95</sup>**  
Rég.: \$43.65

Chêne nouveau **\$39<sup>95</sup>**  
Rég.: \$43.50

Noyer **\$39<sup>95</sup>**  
Rég.: 42.20

**EN INVENTAIRE**

**LATEX INTÉRIEUR EXTÉRIEUR**  
B-750  
BLANC

**NOTRE LATEX INTÉRIEUR EXTÉRIEUR**  
B-750

Blanc **\$7<sup>95</sup>**  
4 L

**PORTES PLIANTES PERSIENNES**

2'0" x 6'8" **\$42<sup>55</sup>**  
rég. \$48.45

2'6" x 6'8" **\$45<sup>10</sup>**  
rég. \$50.90

2'8" x 6'8" **\$48<sup>95</sup>**  
rég. \$54.55

3'0" x 6'8" **\$48<sup>95</sup>**  
rég. \$54.55

Empaquetées. Quincaillerie incluse.  
(Pour 5 portes ou plus, nous livrons au prix de la vente)



**LIQUIDATION!**

**TUILES À PLANCHER EN VINYLE Fr Flextile**  
(30.5 cm x 30.5 cm)

TUILES AUTOCOLLANTES Série Easy Care **\$1<sup>09</sup>** CH. Rég.: \$1.21

TUILES AUTOCOLLANTES Série Flexglo **.75<sup>c</sup>** CH. Rég.: .85<sup>c</sup>

TUILES AUTOCOLLANTES Série Domestic **.51<sup>c</sup>** CH. Rég.: .56<sup>c</sup>

**Quantité limitée**

**BONHOMME**

HULL 921, boul. St-Joseph 771-3281

GATINEAU 243, Montée Paiement 568-3113

BUCKINGHAM 700, rue Dollard 986-7155

PAPINEAUVILLE 127, rue Henri Bourassa 427-6264

MANIWAKI 462, rue St-Patrice 449-3840

**BYTOWN LUMBER**

EASTEND 1021 Cyrville Rd 745-6825

MERIVALE 163 MacFarlane 226-5741

BLOSSOM PARK 1740 Queendale 733-9317

BELLS CORNERS 175 Robertson Rd 726-9040

NOUS ACCEPTONS MASTERCARD ET VISA  
Les heures d'ouverture peuvent varier. Pour information S.V.P. contacter le magasin le plus près de chez-vous.  
Un service de livraison courtis et efficace est disponible dans chacun de nos neuf Centres de Rénovation.  
Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs de copies et d'illustrations qui peuvent se glisser.  
Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.



R. LAVOIE, président-directeur général

# PILON LTÉE

L. LAFLAMME, vice-président, G. VILLENEUVE, secrétaire, Y. LAVOIE, trésorier

**LE GÉANT DES ALENTOURS**

LES PROPRIÉTAIRES SONT SUR LES LIEUX ET DISPONIBLES

5, boul. Montclair, Hull, Québec

**771-5841**



- 1- Notre service ne se compare pas
- 2- Notre pouvoir d'achat nous permet les meilleurs prix
- 3- Notre qualité est exceptionnelle

• GRAND STATIONNEMENT GRATUIT

• A TOUS LES JOURS LIVRAISON DANS HULL-AYLMER-GATINEAU-OTTAWA

**"Le vrai temps de rénovation chez Pilon"**

**Makita**  
N° 5007 NB  
7 1/4"

**SCIE CIRCULAIRE**  
Économisez \$17<sup>12</sup>  
Rég.: \$152.00  
**SPECIAL \$134.<sup>88</sup>**

**COUVRE-PLANCHERS**  
VINYLE COUSSINE DE DOMCO  
ESCOMPTE DE

**15%** MATERIEL EN INVENTAIRE

**"C'EST PROUVÉ"**  
VENMAR L'EFFICASQUE

**PROBLEMES DE CONDENSATION**

Pour votre confort, les systèmes de ventilation Venmar créent en permanence une circulation lente de l'air à l'intérieur de la maison tout en évacuant le débit de l'excès d'humidité.

L'EFFICASQUE est un système entièrement automatique, il n'exige aucun frais et est garanti.

*Ayant un inventaire des plus complets, la livraison se fait plus rapidement.*

UN INSTALLATEUR SERA DISPONIBLE POUR VOUS INFORMER DES INSTALLATIONS DE PRODUITS VENMAR SAMEDI DE 9H A MIDI

**Economisez jusqu'à \$17<sup>41</sup>**

**A) Super alkyde semi-lustré no. 400 (le 4 litres).  
ECONOMISEZ \$13.61  
Rég.: \$38.60  
**SPECIAL \$24<sup>99</sup>****

**B) Super latex mat no. 2100 (le 4 litres).  
ECONOMISEZ \$11.86  
Rég.: \$33.85  
**SPECIAL \$21<sup>99</sup>****

**C) Super latex semi-lustré no. 2400 (le 4 litres).  
ECONOMISEZ \$17.41  
Rég.: \$39.40  
**SPECIAL \$21<sup>99</sup>****

**PANNEAUX PRÉFINIS**

**PREFINI**  
LE PLUS GRAND CHOIX DE LA REGION

**OKA PLY #778**  
4' x 8'  
CHATAINE CLASSIC  
**\$6.<sup>95</sup>**  
À POSER SUR MUR SOLIDE

PLUS DE 10,000 FEUILLES EN INVENTAIRE

**LAMBRIS EN PIN NOUEUX DE NORDIC**

3/8" x 3 3/8" x 8'  
Bouvetage en V

**\$8.<sup>49</sup>** le pqt.  
(1 pqt. couvre 13 1/3')

**RLF**

ESCOMPTE DE **45%**

**FENETRES**

**TAPIS**

**20%**

A L'EXCEPTION DU TAPIS GAZON

DE RABAIS SUR TAPIS EN INVENTAIRE

**Allez au-delà des apparences...**

**VENTE FINALE**

avec le revêtement **Isolant ThermaR** pour le bricoleur, de **HunterDouglas**

- excellent pour chalet
- pré-isolé en usine
- couleurs cuites au four
- léger mais durable
- facile d'installation
- système d'accessoires complet

Prix rég.: \$150.15 paquet  
**SPECIAL \$75.<sup>99</sup>**  
(paquet 12 morceaux 8"x11') sur matériel en inventaire seulement

**SERVICE D'ESTIMATION GRATUIT sur présentation de vos plans**